



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

供中医学、医学、中药学、药学类各专业使用

中医药拉丁语

第2版

杜勤 主编



科学出版社

www.sciencep.com

普通高等教育“十一五”国家级规划教材

供中医学、医学、中药学、药学类各专业使用

中医药拉丁语

第2版

主 编 杜 勤

副主编 杨耀文 王振华 罗光明

编 委 (按姓氏汉语拼音排序)

| | |
|--------------|---------------|
| 白贞芳(北京中医药大学) | 保颖怡(佛山科学技术学院) |
| 杜 勤(广州中医药大学) | 高德民(山东中医药大学) |
| 李 明(济南市卫生学校) | 李 明(广东药学院) |
| 李 萍(广西中医学院) | 梁益敏(安徽中医学院) |
| 罗光明(江西中医学院) | 罗晓铮(河南中医学院) |
| 马 琳(天津中医药大学) | 毛玲莉(佛山科学技术学院) |
| 王 卉(辽宁中医药大学) | 王利国(广州中医药大学) |
| 王振华(广州中医药大学) | 杨耀文(云南中医学院) |
| 张 瑜(南京中医药大学) | |

科学出版社

北 京

内 容 简 介

本书为普通高等教育“十一五”国家级规划教材。由14所院校长期从事医药拉丁语教学的老师根据现代教学和工作实际需要,在对第1版教材内容进行修订和完善的基础上,共同完成了本书的编写工作。全书内容共分四部分,详细介绍了拉丁语的语音、语法、命名和处方等。本书特点:内容简练,重点突出,便于精讲,方便学生学习、巩固、复习和提高。

本教材适合高等院校中医学、医学、中药学、药学等专业的本专科学学生使用,也可作为医药界工作人员的参考用书。

图书在版编目(CIP)数据

中医药拉丁语 / 杜勤主编. — 2版. — 北京: 科学出版社, 2008

普通高等教育“十一五”国家级规划教材. 供中医学、医学、中药学、药学类各专业使用

ISBN 978-7-03-021233-7

I. 中… II. 杜… III. 中国医药学 - 拉丁语 - 高等学校 - 教材
IV. H771

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 027864 号

责任编辑: 方 霞 / 责任校对: 陈玉凤

责任印制: 刘士平 / 封面设计: 黄 超

版权所有, 违者必究。未经本社许可, 数字图书馆不得使用

科 学 出 版 社 出 版

北京东黄城根北街16号

邮政编码: 100717

<http://www.sciencep.com>

明辉印刷有限公司 印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2004年8月第 一 版 开本: 850 × 1168 1/16

2008年4月第 二 版 印张: 10

2008年4月第三次印刷 字数: 253 000

印数: 10 001 — 15 000

定 价: 19.00 元

(如有印装质量问题, 我社负责调换〈明辉〉)

第2版序

根据中华人民共和国卫生部有关规定,全国高中级医药院校将拉丁语列为医药专业的基础课程。因为拉丁语是生物学界和医药卫生学界的国际学术用语,是医药卫生工作者尤其是学术研究者必须具备的基本技能之一。

本书第2版由广州中医药大学、云南中医学院、江西中医学院、北京中医药大学、南京中医药大学、山东中医药大学、天津中医药大学、辽宁中医药大学、河南中医学院、广西中医学院、安徽中医学院、广东药学院、佛山科学技术学院、济南市卫生学校这14所院校中具有丰富拉丁语教学经验的一线教师组成编写队伍,根据各院校实际教学特点,并结合各届学生毕业后的实际工作需要,对第1版教材进行了修订和完善,将《中华人民共和国药典》、《中药志》、《药用植物学》、《中药鉴定学》、《生药学》、《中药药理学》、《中药药剂学》等书籍和教材中所需的中医药拉丁语基础知识融汇于本书之中。

本书内容丰富,条理清楚,叙述明确,应用面广,具有很强的实用和推广价值,对培养医药复合型人才、中医药走向世界、中医药现代化发展将起到推进作用。

本书适合高等院校中医学、医学、中药学、药学等专业的研究生、本科生、大专生等学习使用,也可作为医药工作者和其他相关专业人员的学习参考资料。

我由衷地感谢各位编委的通力合作,感谢各参编院校领导的大力支持,本书被国家教育部评为“普通高等教育‘十一五’国家级规划教材”是对教材质量的肯定,也是对编委会成员的鼓励,希望通过第2版教材的问世,编者和读者都能从中得到更多的启发和收获。

杜 勤

2007年10月

于广州中医药大学

第1版序

拉丁语是生物学界和医药卫生界的国际学术用语,是医药卫生工作者和研究者必备的基本知识之一。中医药拉丁语是高等中医药院校的基础课程。

本书是长期从事拉丁语一线教学工作的教师在积累丰富教学经验的基础上,结合中医药院校中医药各专业教学特点编撰而成。本书融汇了《中华人民共和国药典》、《药用植物学》、《中药鉴定学》、《药理学》、《中药药剂学》等书籍和教材中所需的中医药拉丁语基础知识,并配备大量练习,学练结合,利于提高学习效率。

本书内容丰富,条理清楚,叙述明确,应用面广,具有很强的实用和推广价值,对培养中医药复合型人才以及对中医药走向世界、中医药现代化发展将起到推进作用。

本书是中医药院校中药、制药工程、药学、中药资源、生物制药、中药国际贸易、中医、中医护理、中医针灸推拿、中医七年制、中医美容等专业的研究生、本科生、大专生、中专生等学习拉丁语的教材,也可作为中医药工作者和其他相关专业人员的学习参考书。

本书的出版,本人由衷地高兴。更希望读者从中得到启迪,希望本书起到抛砖引玉的作用,故乐之为序。

徐鸿华

2004年4月
于广州中医药大学

第2版前言

本教材是在原21世纪高等中医药院校教材《中医药拉丁语》的基础上,进行全面的修订、补充和完善而来。第1版教材在各院校使用过程中被认为编写内容科学、举例合理、练习难度适中,非常适合高等院校相关专业学生学习使用。为此,也荣幸地进入“普通高等教育‘十一五’国家级规划教材”行列。

本版教材的参编院校由原来的3所增加到14个院校,扩大了编者队伍,提高了编写质量。编写人员均是由从事拉丁语一线教学的教师组成,根据多年教学经验,结合高等院校各专业学生的实际教学特点和工作需要编写,并将中医学、中药学、医学、药学等专业所需的拉丁语基础知识融汇于本书之中,以供各医药院校各专业学生学习使用。

本教材主要介绍了医药拉丁语的基础语音知识和语法知识,常用的命名规则和处方原则。为了方便教学,将上述四部分内容编为十五节,以使重点突出,便于精讲;同时为了使学生及早熟悉并积累词汇,在每课课首设有“生词”栏,词汇的选择均与医药相关;为使学生多练习,每课后均设有大量练习题,每部分之后设有小结和复习题,以供学生反复实践,并在书后增设了课后练习答案,便于学生掌握、校对、核查所学相关内容;为帮助学生专业课的学习和今后在工作中进一步提高打下基础,教材同时选编了一些与中医药学相关的课文,供大家阅读参考。

由于编写时间短促,加之编者水平有限、经验不足,书中可能存在一定疏漏,敬请读者和兄弟院校在使用过程中提出宝贵意见,以促使本教材更臻完善和更符合现代教学的需要。

编者
2007年10月

第1版前言

拉丁语是生物学科的学术语言。

拉丁语被广泛地应用于植物学、中药学、中医学、药理学、药剂学、生理学、解剖学、病理学、微生物学等学科；各国药典都普遍使用拉丁语来注明学名；为了便于交流和避免差错，国际间只通用以拉丁语开写的处方。

我国的中医药资源极为丰富，中医药用于治疗疾病已有几千年的历史，在世界上一直享有盛誉。在对中医药的研究、开发、生产、销售及贸易等诸多环节中，需要用拉丁文来准确地标定中医药的各种名称和特定术语，以达到国内、国际间的学术交流、相互学习。

随着教学改革的深入发展，对拉丁语教学的规范化、科学化有了新的要求。我们总结了从事拉丁语一线教学教师的工作经验，根据中医药各专业学生的实际教学需要，编写了《中医药拉丁语》教材，将中药、药学、中医等专业所需的拉丁语基础知识融汇于本书之中，以供中医药各专业学生学习使用。

本教材主要介绍了中医药拉丁语的基础语音知识和语法知识，常用的命名原则和处方书写原则。为了方便教学，将上述内容分为4部分15节，以使重点突出，便于精讲；同时为了使学生及早熟悉并积累词汇，在每节首设有“单词”栏，词汇的选择均与医药相关；为使学生多练，每节后均设有大量练习题，每部分之后设有小结和复习题，以供学生反复实践，快速掌握所学内容；为帮助学生专业课的学习和今后在工作中进一步提高打下基础，教材同时选编了一些与中医药学相关的课文，以供大家阅读参考。

本教材的编写分工如下：

杜勤老师(广州中医药大学)负责绪论、第二部分第二节、第五节，第三部分第一至第四节，附录三；

刘春玲老师(广州中医药大学)负责第一部分第一至第三节，第四部分第一节；

杨耀文老师(云南中医学院)负责第二部分第一节、第三、四节；

王振华老师(广州中医药大学)负责附录一、附录二及全文的计算机录入工作；

罗光明老师(江西中医学院)负责第一部分第四节、第四部分第二节。

由于编写时间短促，加之编者水平有限和经验不足，书中可能存在一定的疏漏，恳请读者批评指正。

编者

2004年4月

目 录

第2版序

第1版序

第2版前言

第1版前言

绪 论

- (一、语言及其种类 (1)
- (二、拉丁语的由来 (1)
- (三、学习拉丁语对中医药学的重要意

- 义 (2)
- 四、学习方法 (3)

第一部分 语音(Phonatio)

- 第一节 字母与发音 (4)
 - 一、拉丁语字母表 (4)
 - 二、拉丁字母的发音 (5)
 - 三、拉丁字母书写 (5)
- 第二节 拼音 (6)
 - 一、拼音规则 (7)
 - 二、拼音方法 (7)
 - 三、某些字母和字母组合的读音规则 (7)

- 四、拼读练习 (8)
- 第三节 音节和重音 (10)
 - 一、音节及其划分 (10)
 - 二、拉丁语单词的移行 (11)
 - 三、音量和音量规则 (11)
 - 四、重音和重音规则 (12)
- 第四节 语音总复习 (14)
 - 一、语音部分小结 (14)
 - 二、语音部分总复习题 (16)

第二部分 语法(Grammatica)

- 第一节 词类 (18)
 - 一、拉丁语品词的分类 (18)
 - 二、不变化词类 (19)
 - 三、变化词类 (19)
 - 四、动词概述 (19)
 - 五、动词命令式 (20)
 - 六、动词接续式 (21)
- 第二节 名词 (23)
 - 一、名词概述 (23)
 - 二、第一变格法名词 (26)
 - 三、第二变格法名词 (30)
 - 四、非同格定语及其变格 (31)
 - 五、第三变格法名词 (34)
 - 六、第四变格法名词 (38)
 - 七、第五变格法名词 (39)
 - 八、不变格名词 (40)

- 第三节 形容词 (41)
 - 一、形容词概述 (41)
 - 二、形容词分类 (42)
 - 三、第一类形容词(第一、二变格法形容词) (43)
 - 四、第二类形容词(第三变格法形容词) (46)
 - 五、同格定语及其变格 (49)
- 第四节 前置词、副词和连接词 (51)
 - 一、前置词(praep.) (51)
 - 二、副词(adv.) (52)
 - 三、连接词(conj.) (52)
- 第五节 语法总复习 (55)
 - 一、语法部分小结 (55)
 - 二、语法部分总复习题 (57)

第三部分 命名 (Locutiones Latinae Usitatae)

| | | | |
|--------------------|------|---------------------------------|------|
| 第一节 生物的命名 | (60) | 第三节 化学药品和生物制品的命名 | (78) |
| 一、生物命名概述 | (60) | 一、酸类药物的命名规则 | (78) |
| 二、植物学名命名法 | (60) | 二、油类药物的命名规则 | (79) |
| 三、植物科名的组成 | (65) | 三、酸盐、卤化物、氧化物及氢氧化物等药物的命名规则 | (79) |
| 四、动物学名命名法 | (65) | 四、某些偏酸性有机药物盐类的命名规则 | (80) |
| 五、动物科名的组成 | (66) | 五、生物制品命名规则 | (80) |
| 六、常用药用动、植物学名 | (66) | 第四节 命名总复习 | (84) |
| 第二节 中药的命名 | (68) | 一、命名部分小结 | (84) |
| 一、中药材的命名规则 | (68) | 二、命名部分总复习题 | (85) |
| 二、制剂类药物的命名规则 | (69) | | |
| 三、常用药用部位拉丁名 | (71) | | |
| 四、常用剂型拉丁名 | (71) | | |
| 五、常用中药材拉丁名 | (72) | | |

第四部分 处方 (Praescriptio)

| | | | |
|-------------------|------|------------------|------|
| 第一节 处方的拉丁文 | (86) | 六、处方示例 | (89) |
| 一、处方的基本概念 | (86) | 七、缩写词 | (91) |
| 二、处方的基本结构 | (86) | 八、常用缩写词 | (92) |
| 三、处方的种类 | (87) | 第二节 处方总复习 | (97) |
| 四、处方书写的注意事项 | (88) | 一、处方部分小结 | (97) |
| 五、处方法 | (88) | 二、处方部分总复习题 | (97) |

| | |
|--------------|------|
| 主要参考文献 | (99) |
|--------------|------|

| | |
|---------------------|-------|
| 附录1 拉丁语阅读课文选编 | (100) |
|---------------------|-------|

| | |
|------------------|-------|
| 附录2 拉丁语数词表 | (105) |
|------------------|-------|

| | |
|-------------------|-------|
| 附录3 拉汉医药词汇表 | (106) |
|-------------------|-------|

| | |
|--------------------|-------|
| 附录4 课后部分练习答案 | (135) |
|--------------------|-------|

绪论

格言(Proverbium)

不懂拉丁语,医道实难通。(Invia est Medicinae Via sine Lingua Latina.)

根据中华人民共和国卫生部有关规定,全国高中级医药院校将拉丁语列为医药专业的基础课程。因为拉丁语是医药卫生学界的国际学术用语,是医药卫生工作者必须具备的基本工具之一。

一、语言及其种类

语言,视为人类的伴生物,即从有人类以来,便有了语言产生的基础,而哪里有语言,哪里就必定有人类或人类的踪迹。在人类成长的漫长岁月中,语言的发展无论是从抑扬钝挫的声音到简单句子的形成,也无论是从原始语言符号的记载到音、字、形的固定,还有从基础语音到严格语法的应用,都与石器、铜器和铁器的使用一样,对人类的文明起过重大作用。

尔后,由于人们思维的结果,再加上科技、贸易、战争等因素的影响,在地球上便出现了不同年代、不同地域、不同民族的语言。在这些庞大的语言体系中,现代语言学家为了研究的方便,便把它们按照各自不同的语法结构特点归为两大类:

(1) 分析性语言,其语法结构特点为:词与词之间的语法关系主要是借助构形词与词序来表达,如英语、汉语。其中,英语的分析形式集中体现在构形词上,汉语的分析形式集中体现在词序上。

(2) 综合性语言,其语法结构特点为:词与词之间的语法关系主要是借助词尾的变化来表达,如拉丁语、俄语。

二、拉丁语的由来

拉丁语(Lingua Latina)属印欧语系意大利语族。最早是居住在亚平宁半岛台伯河畔拉丁地区附近(Latium,现意大利罗马附近)的拉丁部族使用的语言。

公元前753年,拉丁族建立了罗马城,罗马即成为他们的商业、政治、文化中心。尔后随着军事、政治方面的发展,罗马不断对外进行侵略战争,使其版图不断扩大,成为称霸于地中海沿岸欧亚非三大洲的罗马帝国。拉丁语成为罗马帝国的官方语言(通用语言)。

公元前120~前80年,是拉丁语文学的全盛时期,在这一时期内,有不少著名的作家、诗人和政治家如凯撒、西塞罗、维吉尔、奥维特、贺拉斯等,用拉丁语写下了许多不朽的著作,这些作品对今天欧洲的文化有极大的影响;在自然科学方面也留下不少名著,如Plinius的《博物志》,Celsus的《医书八卷》,Hippocrates的《内外方脉》,留传至今,在科学、医药学领域仍然有极大的参考价值。

公元5世纪(476年),罗马帝国灭亡,原为罗马帝国统治的各地区人民,以本地区的方言结合拉丁语,形成了各自的语言,如意大利语、罗马尼亚语、法语、葡萄牙语、西班牙语等,从而取代了拉丁语。

罗马帝国灭亡后,拉丁语不再作为社会交流的工具。但直到中世纪,拉丁语仍是欧洲各国

学校、科学、文学及教会、立法和民族间的外交用语,大多数科学著作也是用拉丁语写成的。文艺复兴时期和十八世纪以前,世界许多著名学者、科学家如培根、洛克、杰尔卡特、维查利、哥白尼、伽利略、牛顿、林奈等都用了拉丁语写下了他们的著作。近代伟大的革命导师卡尔·马克思的博士论文就是用拉丁语书写的。列宁在他的著作中也常引用拉丁语的格言和成语。我国明代伟大的医药学家李时珍编著的《本草纲目》,就被译成拉丁语,流传世界各地。

如今,除了梵蒂冈外,拉丁语作为日常用语已经不再使用。

但是,由于拉丁语词汇中有着丰富的构词词素,可以构成新的科学术语,而且拉丁语语音明确固定,语法结构严谨,词义确切清晰,因此在许多领域,特别是学术界,为了便于国际上的交流,拉丁语仍被继续沿用,现已成为许多学科使用的国际学术用语。

1895年世界各国医学工作者共同做出了以拉丁语作为医药学界国际通用语的决定,规定医药名称和处方均需用拉丁语书写。

目前,世界上许多国家的药典与药理学专著对所列药物大多标注了拉丁语名称,如《中华人民共和国药典》一部的中药名后附有拉丁名。

在生物学领域中,动物及植物的形状特征要用拉丁语来描述,有关这方面的论文在国内外杂志上发表时,一般要求用拉丁语来书写。

三、学习拉丁语对中医药学的重要意义

1. 正确鉴定中药材的原动植物,便于国际间的学术交流

中药包括植物药、动物药、矿物药。植物名、动物名在国际上均采用以拉丁语命名的学名作为国际统一名称。矿物药的化学元素名也是以拉丁语命名作为国际统一的名称。

由于世界上各国语言文字的差异,同一种植物或同一种动物在不同的国家,甚至同一国家的不同地区都有其习用的名称,极易产生同名异物或同物异名的混乱现象。例如益母草,东北叫坤草,江苏部分地区叫田芝麻,浙江叫解胡麻,四川叫青蒿,广东叫红花艾,广西叫益母菜,青海叫千层塔,云南叫透骨草。其他国家也有不同叫法。这对于中药材的国内、国际交流都是不利的。益母草的拉丁学名是 *Leonurus japonicus* Houtt., 注上这个学名,就是指益母草这种植物,不会发生混乱,学术界就可以进行交流。

2. 正确掌握中药及其制剂的命名规则

中药拉丁名包括:中药原动植物的拉丁学名和中药材的拉丁名。原动植物的拉丁学名能反映出该动植物的科、属、种、定名人等信息,中药材的拉丁名则能反映出该药材的人药部位及动植物名。如:

Panax ginseng C. a. Mey. 人参 *Radix Ginseng* 中药材人参

Ginkgo biloba L. 银杏 *Semen Ginkgo* 白果

药物在临床使用前需制成适合于医疗或应用的剂型,如丸剂、片剂、胶囊、酊剂、注射液等。中药制剂类药物是指以中药为原料,根据药典或其他处方,应用药理学方法制成的具有一定剂型和规格的药剂。我国生产的一些中成药,在容器上也注明了拉丁语名称,这就便于我们的中药制剂进一步走向世界。如:

Tabellae apocyli Veneti Compositae 复方罗布麻片

Tabellae andrographitis 穿心莲片

Tinctura Zingiberis 姜酊

3. 正确掌握处方规则

处方是医师根据病情需要为病人开写的药方,也是药剂人员发药、配药和病人取药的书面凭证。处方是重要的医疗文件,它直接关系到患者的生命健康和医疗效果,处方又是处理医疗纠纷或医疗事故的重要凭证,具有一定的法律意义。

为了便于交流和避免差错,国际间只通用以拉丁语开写的处方。

此外,发表新的生物种必须用拉丁语描写其形态特征。

国家卫生部将拉丁语列为全国高、中级院校的专业基础课、必修课,作为中医药工作者应该掌握好这一工具。

四、学习方法

拉丁语虽是一门专业基础课,同时又是一门外语课,因此在教学过程中,应遵循学习外语的一般规律:由浅入深,循序渐进;又要贯彻理论联系实际的原则,密切结合命名方法和中医药学术语,以达学以致用为目的。这就要求在学习拉丁语时,以语音为基础,学会必要的语法规则,熟记常用词汇,进而掌握各类药物的命名方法和开写、认读处方的拉丁语知识。在平时的学习中应多读多写、多记多背、分类比较、课前预习、课后复习、做作业,加深记忆,确切掌握,正确运用。

拉丁语在医药科学领域中占有如此重要的地位,广大中医药卫生工作者都应学会应用这一语言工具,在工作实践中,为发展我国中医药卫生事业、促进中医药的国际学术交流和中医药现代化发展做出贡献。

第一部分 语音 (Phonatio)

第一节 字母与发音

一、拉丁语字母表

拉丁语为拼音文字,词是由字母构成,如:radix 根由字母 r,a,d,i,x 组成;acidum 酸由字母 a,c,i,d,u,m 组成。拉丁语字母共有 26 个,每个字母有一个名称(表 1-1)。

表 1-1 拉丁语字母表 (alphabetum Linguae Latinae)

| 顺序 | 印刷体 | | 名称音(国际音标) | 发音(国际音标) |
|----|-----|----|----------------|------------|
| | 大写 | 小写 | | |
| 1 | A | a | [a:] | [a:] |
| 2 | B | b | [be] | [b] |
| 3 | C | c | [tʃe] | [k]或[tʃ] |
| 4 | D | d | [de] | [d] |
| 5 | E | e | [e] | [e] |
| 6 | F | f | [ef] | [f] |
| 7 | G | g | [dʒe] | [g]或[dʒ] |
| 8 | H | h | [ha:] | [h] |
| 9 | I | i | [i:] | [i:] |
| 10 | J | j | [ˈjo:ta:] | [j] |
| 11 | K | k | [ka:] | [k] |
| 12 | L | l | [el] | [l] |
| 13 | M | m | [em] | [m] |
| 14 | N | n | [en] | [n] |
| 15 | O | o | [o:] | [o:] |
| 16 | P | p | [pe] | [p] |
| 17 | Q | q | [ku:] | [k] |
| 18 | R | r | [er] (舌尖颤动) | [r] (舌尖颤动) |
| 19 | S | s | [es] | [s] |
| 20 | T | t | [te] | [t] |
| 21 | U | u | [u:] | [u:] |
| 22 | V | v | [ve] | [v] |
| 23 | W | w | [ˈdu:pleks've] | [w] |
| 24 | X | x | [i:ks] | [ks] |
| 25 | Y | y | [ˈi:psi:lɔ:n] | [i] |
| 26 | Z | z | [ˈzeta:] | [z] |

注:(1) 拉丁语字母本无 J,因为原先 I 除元音字母外,在位于元音字母前时,往往又作辅音字母。在 16 世纪,学者们才开始用 J 代替 I 作辅音字母的。但有些拉丁语的学者至今对 J 字母不予承认。因此我们可能见到对于同一个单词,有的用字母 J,有的用字母 I。

(2) K、Y、Z 三个字母在拉丁词里很少出现。字母 K 大多见于外来语单词中;字母 Y 见于外来语单词中,主要来源于希腊语的单词中;凡单词中有 Y 或 Z 者,绝大多数是拉丁化了的希腊词。

(3) 拉丁语字母中本无 W,这是后来学术界人士加进去的,主要用于人名、动植物的学名和药名中。

二、拉丁字母的发音

(一) 元音字母及其发音

元音字母:发音时气流由肺部呼出,通过口腔不受舌、唇、齿等各发音器官的阻碍,振动声带而发出的语音(表1-2)。

双元音字母:由两个元音字母组成,共有4个(表1-3)。

表1-2 单元音字母及其发音

| | | | | | | |
|-------|------|-----|------|------|------|-----|
| 单元音字母 | a | e | i | o | u | y |
| 发音 | [a:] | [e] | [i:] | [ɔ:] | [u:] | [i] |

表1-3 双元音字母及其发音

| | | | | |
|-------|-----|-----|------|------|
| 双元音字母 | ae | oe | au | eu |
| 发音 | [e] | [e] | [au] | [eu] |

(二) 辅音字母及其发音

辅音字母:发音时由肺部呼出的气流通过口腔时,受到舌、唇、齿等发音器官不同部分的阻碍,冲破这些阻碍所发出的语音。

清辅音字母:发音时不振动声带的辅音(表1-4)。

浊辅音字母:发音时振动声带的辅音(表1-5)。

双辅音字母:由两个辅音字母组成,共有4个(表1-6)。

表1-4 清辅音字母及其发音

| | | | | | | | | | |
|-------|-----|-----|-----|--------|-----|-----|-----|-----|------|
| 清辅音字母 | p | t | k | c | q | f | s | h | x |
| 发音 | [p] | [t] | [k] | [k][t] | [k] | [f] | [s] | [h] | [ks] |

表1-5 浊辅音字母及其发音

| | | | | | | | | | | | |
|-------|-----|-----|---------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 浊辅音字母 | b | d | g | j | l | m | n | r | v | w | z |
| 发音 | [b] | [d] | [g][dʒ] | [j] | [l] | [m] | [n] | [r] | [v] | [w] | [z] |

表1-6 双辅音字母及其发音

| | | | | |
|-------|-----|-----|-----|-----|
| 双辅音字母 | ch | ph | rh | th |
| 发音 | [k] | [f] | [r] | [t] |

三、拉丁字母书写

拉丁字母书写有印刷体和手写体两种。手写体又分为斜体(表1-7)和圆体(表1-8)。目前斜体较通用。

表1-7 斜体拉丁字母

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大写 | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M |
| 小写 | a | b | c | d | e | f | g | h | i | j | k | l | m |
| 大写 | N | O | P | Q | R | S | T | U | V | W | X | Y | Z |
| 小写 | n | o | p | q | r | s | t | u | v | w | x | y | z |

表 1-8 圆体拉丁字母

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大写 | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M |
| 小写 | a | b | c | d | e | f | g | h | i | j | k | l | m |
| 大写 | N | O | P | Q | R | S | T | U | V | W | X | Y | Z |
| 小写 | n | o | p | q | r | s | t | u | v | w | x | y | z |

按规定药物名称中的名词、形容词,动植物的科名及动植物学名中的属名、命名人的第一字母均用大写形式,其他一般用小写形式。

练习(Exercitia)

1. 用字母名称音朗读并熟记下列缩写词

- | | |
|--------------------|--------------------|
| (1) a. c. 饭前 | (2) p. c. 饭后 |
| (3) h. s. 睡时 | (4) q. d. 每天 |
| (5) q. h. 每小时 | (6) q. m. 每晨 |
| (7) q. n. 每晚 | (8) s. i. d. 一日一次 |
| (9) b. i. d. 一日二次 | (10) t. i. d. 一日三次 |
| (11) q. i. d. 一日四次 | (12) p. r. n. 必要时 |
| (13) p. o. 口服 | (14) i. m. 肌内注射 |
| (15) i. v. 静脉注射 | (16) i. h. 皮下注射 |

2. 在下列单词中双元音和双辅音字母的下方划线

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| (1) auris 内耳 | (2) morphinum 吗啡 |
| (3) Xanthium 苍耳属 | (4) chlorpromazinum 氯丙嗪 |
| (5) pharmacopoea 药典 | (6) Ephedra 麻黄属 |
| (7) rhizoma 根茎 | (8) oesophagus 食管 |

3. 拼读下列单词

- | | |
|------------------|-------------------|
| (1) cap-su-la 胶囊 | (2) her-ba 草 |
| (3) flos 花 | (4) o-le-um 油剂 |
| (5) Men-tha 薄荷属 | (6) Rhe-um 大黄属 |
| (7) pi-lu-la 丸剂 | (8) se-men 种子 |
| (9) ra-dix 根 | (10) ta-bel-la 片剂 |

第二节 拼 音

生词(Vocabula)

| | | | |
|---------------------|-----|--|-----|
| acidum, i, n. | 酸 | signa(动词 signo, āre 的主动态 命令式单数第三人称) | 标记 |
| glycyrrhiza, ae, f. | 甘草 | liquor, oris, m. | 溶液 |
| glucosum, i, n. | 葡萄糖 | tinctura, ae, f. | 酏剂 |
| unguentum, i, n. | 软膏 | injectio, onis, f. | 注射剂 |
| lignum, i, n. | 心材 | | |

| | | | |
|-------------------|-----|---|----|
| herba, ae, f. | 草 | magnus, a, um. | 大的 |
| aër, aëris, m. | 空气 | aqua, ae, f. | 水 |
| Rheum, i, n. | 大黄属 | miscere (动词 miscere, miscere 的主动 态命令式单数第三人称) | 混合 |
| capsula, ae, f. | 胶囊 | solutio, onis, f. | 溶液 |
| digitalis, is, f. | 洋地黄 | alcohol, olis, n. | 乙醇 |
| glycerinum, i, n. | 甘油 | aloë, es, f. | 芦荟 |
| Magnolia, ae, f. | 木兰属 | oleum, i, n. | 油 |
| Magnesium, i, n. | 镁 | | |

一、拼音规则

(1) 辅音在前,元音在后,必须相拼,如 da 应读成[da:]。

(2) 元音在前,辅音在后,不得相拼,应各发各音,如 ad 应读成[a;d]。但其中 an, en, in, on, un 可读成一个音。

(3) 元音字母前如有几个辅音字母,则元音字母仅与靠近它的一个辅音字母相拼,其余辅音字母应单独发音。

二、拼音方法

(1) 先找出单词中的元音字母,然后与其前面的一个辅音字母拼读成一个音。

(2) 拼音时,辅音字母的发音应轻而短,元音字母的发音应重而长。

三、某些字母和字母组合的读音规则

(1) c:一般读[k],但在元音字母 e、i、y、ae、oe、eu 前读[tʃ]。如:

1) 读[k]:cornu 角, croton 巴豆, capsula 胶囊, lactas 乳酸盐。

2) 读[tʃ]: acidum 酸, cera 蜡, caecum 盲肠, glycyrrhiza 甘草。

(2) g:一般读[g],但在元音字母 e、i、y、ae、oe、eu 前读[dʒ] 如:

1) 读[g]:glycyrrhiza 甘草, vertigo 眩晕, galla 五倍子、没食子, gutta 滴剂。

2) 读[dʒ]:digitalis 洋地黄, gentiana 龙胆, gelatinum 明胶, geusis 味觉。

(3) gu:gu 后面接有元音时,构成辅音组(u 在这里不作元音字母),读[ɡw],然后与后面的元音拼读。如:lingua 语言、舌, unguentum 软膏, sanguis 血液, sulfaguanidinum 磺胺胍。

(4) gn:gn 为一个固定的辅音组,读[nj]。如:Magnolia 木兰属, lignum 心材, signa 标记, magnus 大的。

(5) qu:q 字母总是和 u 连在一起构成辅音组(u 在这里不作元音字母),读[kw]。如:aqua 水, quater 四次, quinum 奎宁, liquor 溶液。

(6) sc:一般读[s][k],但在元音字母 e、i、y、ae、oe、eu 前为一个辅音组,读[ʃ]。

1) 读[s][k]:scorpio 全蝎, trochiscus 锭剂, scutum 髓骨, scotoma 盲点。

2) 读[ʃ]:miscere 混合, pubescens 有柔毛的, scilla 海葱, scientia 科学。

(7) ti:一般读作[ti:],但在元音字母前读[tsi:]。若前有辅音字母 s 或 x,仍读[ti:]。

1) 读[ti:] :tinctura 酊剂。

2) 读[tsi:] :injectio 注射剂, solutio 溶液。

3) 虽在元音字母前,但前有辅音字母 s 或 x,仍读[ti:] ,如:digestio 消化, ostium 门、孔、入

口, mixtio 混合。

(8) h: 后跟元音字母时, 一般不发音。如: herba 草, alcohol 乙醇, hora 小时, hydrochloridum 盐酸盐。

后跟辅音字母时, 发音为[h]。如: Glehnia 珊瑚菜属, Rehmannia 地黄属。

(9) aë 和 oë: 如在 e 上有分音符号“¨”, 表示不是双元音字母, 应分别读各自的音[a:][e]和[o:][e]。如: aër 空气, aërosolum 气雾剂, aloë 芦荟, benzoë 安息香。

(10) eu: 如 eu 处在词尾, 则不作为双元音, 应分别读出各自的音[e][u:]。如: Rheum 大黄属, oleum 油。

四、拼读练习

1. 一个辅音和一个元音

| | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| ba | be | bi | bo | bu | ca | ce | ci | co | cu |
| da | de | di | do | du | fa | fe | fi | fo | fu |
| ga | ge | gi | go | gu | ha | he | hi | ho | hu |
| ja | je | ji | jo | ju | ka | ke | ki | ko | ku |
| la | le | li | lo | lu | ma | me | mi | mo | mu |
| na | ne | ni | no | nu | pa | pe | pi | po | pu |
| ra | re | ri | ro | ru | sa | se | si | so | su |
| ta | te | ti | to | tu | va | ve | vi | vo | vu |
| wa | we | wi | wo | wu | xa | xe | xi | xo | xu |
| za | ze | zi | zo | zu | | | | | |

2. 一个元音和一个辅音

| | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| ab | eb | ib | ob | ub | ac | ec | ic | oc | uc |
| ag | eg | ig | og | ug | al | el | il | ol | ul |
| am | em | im | om | um | an | en | in | on | un |
| ap | ep | ip | op | up | ar | er | ir | or | ur |
| as | es | is | os | us | at | et | it | ot | ut |
| ax | ex | ix | ox | ux | | | | | |

3. 两个辅音和一个元音

| | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| bla | ble | bli | blo | blu | bra | bre | bri | bro | bru |
| cla | cle | cli | clo | clu | cra | cre | cri | cro | cru |
| dla | dle | dli | dlo | dlu | dra | dre | dri | dro | dru |
| gla | gle | gli | glo | glu | gra | gre | gri | gro | gru |
| pla | ple | pli | plo | plu | pra | pre | pri | pro | pru |
| tla | tle | tli | tlo | tlu | tra | tre | tri | tro | tru |

4. 三个辅音和一个元音

| | | | | |
|------|------|------|------|------|
| stra | stre | stri | stro | stru |
| scra | scre | scri | scro | scru |